

زبان عربی ۱

*** عَيْنُ الْأَنْسَبِ لِلْجَوَابِ عَنِ التَّرْجُمَةِ أَوْ الْمَفْهُومِ مِنْ أَوْ إِلَى الْعَرَبِيَّةِ:

۱- «طلبت شركة الكهرباء في رسالة من الناس: «نطلب منكم إطفاء المصابيح نهائياً لتقليل من إستهلاك الطاقة»: شركة برق ...

(۱) در پیامی از مردم خواست: «از شما می‌خواهیم برای کاهش مصرف انرژی، در روز چراغ را خاموش کنید.»

(۲) در پیامی از مردم خواست: «از شما خاموش کردن چراغ‌ها در روز برای کاهش مصرف انرژی را می‌خواهیم.»

(۳) از مردم در پیامی درخواست کرد: «از شما می‌خواهیم برای کاهش مصرف انرژی چراغ‌ها را در روز خاموش کنید.»

(۴) خواستار پیامی از مردم شد: «از شما خواستاریم در روز برای کم شدن مصرف انرژی چراغ‌ها را روشن نگذارید.»

۲- «تلوث المياه و انتشار الأمراض من نتائج رمى النفايات في الأماكن العامة من جانب المواطنين الذين لا يشعرون بالمسؤولية»:

(۱) از نتایج پرت کردن زباله‌ها در مکان‌های عمومی، آلودگی آب‌ها و منتشر شدن بیماری‌ها از سوی شهروندان بی‌مسئولیت است.

(۲) آلوده شدن آب و پخش شدن مریضی‌ها از نتیجه‌های پرتاب کردن زباله‌ها در مکان‌های عمومی است از سمت شهروندانی که احساس مسئولیت نمی‌کنند.

(۳) آلودگی آب‌ها و انتشار بیماری‌ها از نتایج پرت کردن زباله‌ها در مکان‌های عمومی از سوی شهروندانی است که احساس مسئولیت نمی‌کنند.

(۴) آلوده شدن آب‌ها و پخش شدن بیماری‌ها نتیجه پرتاب کردن زباله‌ها در مکان‌های عمومی از طرف شهروندان است که احساس مسئولیت نمی‌کنند.

۳- «الله هو الذي جهّز المرء بقوة مفكرة و أنعمه منهمة»:

(۱) اوست خداوندی که انسان را با نیروی تفکری مجهز کرد و نعمت‌های او ریزان است.

(۲) خداوند همان کسی است که انسان را با قدرت تفکر و نعمت‌های ریزان مجهز کرد.

(۳) خداوند است کسی که مجهز کرد انسان را با نیرویی اندیشمند و نعمت‌هایش بسیار است.

(۴) خداوند همان کسی است که انسان را به نیرویی اندیشمند مجهز کرد و نعمت‌هایش ریزان است.

۴- «هناك صفوف فارغة نمارس فيها دروسنا الصعبة بعد إنتهاء الدوام المدرسي»:

(۱) کلاس‌های خالی‌ای وجود دارد که بعد از پایان ساعت کار مدرسه در آن‌ها درس‌های سخت‌مان را تمرین می‌کنیم.

(۲) آنجا کلاس‌های خالی‌ای هست که درس‌های سخت‌مان را بعد از پایان زنگ مدرسه در آن‌ها تمرین می‌کنیم.

(۳) کلاس‌های خالی‌ای وجود دارد که در آن‌ها بعد از پایان ساعت کاری مدرسه درس‌های سخت را تمرین می‌کنیم.

(۴) کلاس‌های خالی وجود دارند که درس‌های سخت‌مان را بعد از پایان ساعت کاری مدرسه آنجا تمرین می‌کنیم.

۵- عَيْنُ الْخَطَأِ:

(۱) صارت الأرض جميلةً و خضرةً بعد إغبار طويلٍ: زمین را بعد از غبار آلودگی طولانی‌ای زیبا و سرسبز گرداند.

(۲) من ذا الذي يُخرج من الأشجار أثماراً: این کیست که از درختان میوه‌هایی را بیرون می‌آورد؟

(۳) لا ينظر العاقل إلى من قال بل ينظر إلى ما قال: انسان دانا به کسی که گفته است نگاه نمی‌کند بلکه به چیزی که گفته است نگاه می‌کند.

(۴) أوجد الشمس في السماء كشررة فيها ضياء و حرارة: خورشید را در آسمان مانند پاره آتشی پدید آورد که در آن نور و گرما است.

۶- عَيْنُ الصَّحِيحِ:

(۱) هل تحافظون على نظافة المرافق العامة؟ آیا از تمیزی سرویس‌های بهداشتی نگهداری می‌کنید؟

(۲) هؤلاء الطلاب أخبروا المدير بما شاهدوا في ساحة المدرسة: این‌ها دانش‌آموزانی هستند که مدیر را از چیزی که در حیاط مدرسه دیدند باخبر کردند.

(۳) هل تذكر لنا أمثلة من الأماكن التي ينتفع به الناس: آیا برای ما مثال‌هایی از جاهایی که به مردم سود می‌رساند ذکر می‌کنی؟

(۴) كتابة هذا الحديث على باب المدرسة كانت من إقتراحاتك الجيدة: نوشتن این حدیث بر روی در مدرسه از پیشنهادات خوب تو بود.

۷- عَيْنُ غَيْرِ الْمُنَاسِبِ لِلْمَفْهُومِ: «يا أيها الذين آمنوا لم تقولون ما لا تفعلون»:

(۱) گفتار بی‌کردار ضایع ماند! (۲) دو صد گفته چون نیم کردار نیست / بزرگی سراسر به گفتار نیست

(۳) جهان یادگار است و ما رفتنی / به مردم نماند جز از گفتنی (۴) به عمل کار برآید به سخن‌دانی نیست!

۸- هل تشعرين بالمسؤولية في المدرسة؟ ما هو الخطأ عن الفعل:

(۱) فعل مضارع (للمخاطب و للموئث)

(۳) حروفه الأصلية (ش ع ر)

۹- عَيْنُ الْجَوَابِ الْمُنَاسِبِ: «كم مرة سافرتم إلى كيش؟»

(۱) سافرا مع أصدقائنا بالسفينة.

(۳) سافرتُ إلى هناك مرة واحدة.

۱۰- أَيْ عبارة لا تشتمل على الجمع المكسّر؟

(۱) نصح الأستاذ الطالبين في الصف: أصليوا بين أخويكم.

(۳) أنظر بدقة إلى إشارة مرور المشاة في الشارع.

(۲) لماذا لا تحافظ على البقاع التي إمتلك قبل سنوات.

(۴) قال: عليكم بالإهتمام بالهدوء في حصّة العلوم الإجتماعية.

١١- ما هو الصحيح؟

- (١) من زارنا في مماننا فكأنما زارنا في حياتنا. (ماضي - نحن)
(٣) أتمنى لك السعادة في الحياة يا صديقي. (مضارع - أنا)
(٢) خذ الكتب للقراءة في الإمتحانات يا إبني. (ماضي - هو)
(٤) شكرًا منك ساعدك الله. (ماضي - أنت)

١٢- عيّن الصحيح في نوع «لا»:

- (١) إن الله لا يُغيّر ما بقومٍ حتّى يغيّروا ما بأنفسهم. (نهى)
(٣) لا تعاشرُوا من يرى السيئات و يتحدث عنها. (نهى)
(٢) لا تُغلّقن الباب الذي قد فتحو للمسكين. (نفي)
(٤) إن لا تسامح الناس فسوف تبقى وحيداً. (نهى)

١٣- «أحبّ اللّاتى صديقان» على الفضائل طول الحياة. عيّن الصحيح للفراغات:

- (١) النّساء - يشجّعون - كنّ (٢) البنات - تشجّع - ها (٣) الأمّهات - تشجّعين - هنّ (٤) الأخوات - يشجّعن - هنّ

١٤- عيّن ضمير «نا» مضافاً إليه في العبارات التّالية:

- (١) رأينا في التاريخ آثار حرب المهاجمين.
(٣) شكرت المديرية منّا في الإصطفاف الصّباحيّ.
(٢) (ربّنا لا تجعلنا مع القوم الظّالمين).
(٤) الله خلقنا في هذه الدّنيا للإمتحان.

١٥- عيّن الخطأ للفراغ حسب قواعد الصّفة: «يجاهد ضدّ الأعداء.»

- (١) جنودنا الأقوياء (٢) الشّباب القويّ (٣) الشّباب القويّ (٤) الجنود الأقوياء